



Pour qui et pourquoi « tradlater » Gilles de Rome ?

XIII^e-XV^e siècle

Type de publication : Article de collectif

Collectif : [Les Miroirs aux princes aux frontières des genres \(VIII^e-XV^e siècle\)](#)

Auteur : Perret (Noëlle-Laetitia)

Résumé : Dès 1282, les « translateurs » de Gilles de Rome adaptent et réinterprètent son *De regimine principum* (c. 1279) en fonction de leurs connaissances et de leur expérience. Pour chercher à comprendre les intentions des traducteurs, les motivations des commanditaires et des lecteurs, il est nécessaire de s'intéresser aux usages qui ont pu être faits des manuscrits. Quelques observations sur la réception manuscrite en français du traité de Gilles de Rome, nous permettent de mettre en lumière les conditions historiques et sociales de leur transmission et de leur diffusion.

Pages : 137 à 145

Collection : [Rencontres](#), n° 554

Série : Civilisation médiévale, n° 49

Thème CLIL : 4027 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage -- Lettres -- Etudes littéraires générales et thématiques

EAN : 9782406138433

ISBN : 978-2-406-13843-3

ISSN : 2261-1851

DOI : 10.48611/isbn.978-2-406-13843-3.p.0137

Éditeur : Classiques Garnier

Mise en ligne : 19/10/2022

Langue : Français

Mots-clés : Gilles de Rome, *De regimine principum*, traducteur, miroir des princes, Henri de Gauchi, réception manuscrite

[Afficher en ligne](#)